



ADE

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA DE ESPAÑA

C/ SAN BERNARDO, 20 - 1º IZDA.

TEL.: (34) 915 591 246 - 28015 MADRID (ESPAÑA)

e-mail: asociacion@adeteatro.com

PREMIOS ADE 2017

El próximo 5 de febrero de 2018, a las 19:00 horas en el Teatro de la Comedia de Madrid, sede la Compañía Nacional de Teatro Clásico, tendrá lugar la **Entrega de los Premios ADE 2017**, convocados por la Asociación de Directores de Escena de España.

Estos premios se otorgan anualmente mediante votación de los asociados de la ADE.

La relación de Premios es la siguiente:

- Premio «José Luis Alonso» para jóvenes directores emergentes
- Premio «María Martínez Sierra» de traducción teatral
- Premio «Rogelio de Egusquiza» de iluminación
- Premio «Adrià Gual» de figurinismo
- Premio «Joseph Caudí» de escenografía
- Premio «Leandro Fernández de Moratín» para estudios teatrales
- Premio «Adolfo Marsillach» a una labor teatral significativa
- Premio ADE de Dirección

Se entregará también el **Premio de Honor de la ADE**, que en esta ocasión ha recaído en el traductor, director de escena, ensayista y poeta **Feliu Formosa**.

Además se hará entrega de las «Medallas de la ADE» destinadas a reconocer la labor cultural y artística de personas e instituciones. Y así mismo, las «Tarascas de la ADE» que manifiestan la colaboración prestada a nuestra Asociación a lo largo del pasado año.



ADE

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA DE ESPAÑA

C/ SAN BERNARDO, 20 - 1º IZDA.

TEL.: (34) 915 591 246 - 28015 MADRID (ESPAÑA)

e-mail: asociacion@adeteatro.com

PREMIOS ADE 2017

Premio ADE de Dirección

Finalistas:

Mario Gas por *Incendios*

Irina Kouberskaya por *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte*

Josep Maria Mestres por *Los Gondra*

Sergio Peris-Mencheta por *La cocina*

Alfredo Sanzol por *La ternura*

Premio «Joseph Caudí» de Escenografía

Finalistas:

Mónica Boromello por *Blackbird*

Bengoa Vázquez por *Fuenteovejuna*

Curt Allen Wilmer por *La cocina*

Premio «Adrià Gual» de Figurinismo

Finalistas:

Alejandro Andújar por *Sueños*

Juan Sebastián Domínguez por *Jardiel, un escritor de ida y vuelta*

Gabriela Salaverri por *Los Gondra*

Premio «Rogelio de Egusquiza» de Iluminación

Finalistas:

Juan Gómez Cornejo por *El cartógrafo*

Juanjo Llorens por *Los Gondra*

Luis Perdiguero por *Los esclavos de mis esclavos*



ADE

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA DE ESPAÑA

C/ SAN BERNARDO, 20 - 1º IZDA.

TEL.: (34) 915 591 246 - 28015 MADRID (ESPAÑA)

e-mail: asociacion@adeteatro.com

Premio «Leandro Fernández de Moratín» para estudios teatrales

Finalistas:

Carles Batlle y Enric Gallén (editores): *Adriá Gual. Teoría escénica*. Madrid, Coedición Publicaciones de la ADE-Institut del Teatre, 2016

Susana Egea: *Stanislavski, Meyerhold y Chaliapin: La interpretación operística*. Madrid, Publicaciones de la ADE, 2017

Inés Hellín Rubio: *La Danza Española y la narrativa escénica*. Madrid, Publicaciones de la ADE, 2016

José Gabriel López Antuñano: *La escena del siglo XXI*. Madrid, Publicaciones de la ADE, 2016

Ramón Mayrata: *Fantasmagoría. Magia, terror, mito y ciencia*. Madrid, La Felguera ediciones, 2017

Premio «María Martínez Sierra» de Traducción teatral

Finalistas:

Olaya Ayestarán, por sus traducciones de *Los juramentos indiscretos* y *Los sinceros*, de Pierre C. C. de Marivaux. (Madrid, Publicaciones de la ADE, 2017)

Ronald Brouwer, por sus traducciones de *Ayuda / El caracal / Antes te gustaba la lluvia* de Maria Goos, Judith Herzberg y Lot Vekemans (Madrid, Publicaciones de la ADE, 2016)

Eladio de Pablo, por su traducción de *Incendios*, de Wajdi Mouawad (Ysarca - Teatro de la Abadía- Teatro del Invernadero, 2016-17)

Coto Adáñez, por su traducción de *La clausura del amor* de Pascal Rambert (Kamikaze Producciones y Editorial La Uña Rota, 2017)

Ignacio García May, por su traducción de *Moby Dick, un ensayo*, de Orson Welles (Madrid, Publicaciones de la ADE, 2017)

Premio de Honor de la ADE

Feliu Formosa

Por su trabajo como director de escena y promotor de iniciativas teatrales, y en particular por su relevante labor de traducción del alemán al catalán y al castellano de autores de la entidad de Dürrenmatt, Schnitzler, Brecht, etc., así como de textos tan fundamentales como la Dramaturgia de Hamburgo, de Lessing. Y por ser un referente de honestidad, dignidad y talento en el ámbito teatral.



ADE

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA DE ESPAÑA

C/ SAN BERNARDO, 20 - 1º IZDA.

TEL.: (34) 915 591 246 - 28015 MADRID (ESPAÑA)

e-mail: asociacion@adeteatro.com

Los **Premios «José Luis Alonso» para jóvenes directores emergentes**

y

«Adolfo Marsillach» a una labor teatral significativa

no contemplan un listado de finalistas.

Los ganadores de todos ellos se darán a conocer en la Entrega de Premios.

Se entregarán también las siguientes Tarascas y Medallas de la ADE

Medallas de la ADE

A los directores de escena:

- Rosa Briones
- Javier Sabadíe
- Gustavo Tambascio

Tarascas de la ADE

- Susana Egea
- Raúl Arbeloa
- Xosé Manuel Rabón